

DOMAINE DE CHANTILLY

The background of the entire page is a medieval-style painting. It depicts a saint with curly brown hair and a golden halo, wearing a blue mantle over a green patterned tunic. He is seated and looking upwards, holding an open book with a red cover. Above him, two blue-skinned angels are playing golden trumpets. The sky is a deep blue with golden stars, and a castle with towers is visible in the distance on the left.

Programme culturel

Novembre 2010

Mars 2011

Sommaire

■ Édito	p. 3
■ Entrez dans le plus grand domaine princier de France	p. 4
Préparez et poursuivez votre visite sur le net	p. 6
Actualités	p. 8
Billets d'accès	p. 12
Outils d'aide à la visite libre	p. 14
Visites guidées du château	p. 16
Le Domaine de Chantilly accessible à tous	p. 18
■ Expositions	p. 20
■ Spectacles et animations équestres	p. 26
■ Nos partenaires culturels	p. 30
■ Les boutiques et le restaurant	p. 32
■ Calendrier mensuel	p. 34
■ Informations pratiques	p. 38

Édito

En ma qualité de membre du Collège des Conservateurs du Domaine de Chantilly, je souhaiterais exprimer ma reconnaissance à la Fondation pour la sauvegarde et le développement du domaine et aux conservateurs du musée Condé pour ce nouveau programme culturel.

Le Domaine de Chantilly, par la beauté et la diversité de ses monuments et par la richesse exceptionnelle des collections qu'il abrite, par ses parcs et ses forêts, est sans doute unique au monde. L'ambitieux programme de restauration de ce très vaste ensemble conduit par la Fondation est une chance historique à l'échelle du patrimoine européen. Mais, parallèlement à ce travail de rénovation du magnifique don fait à l'Institut de France par le duc d'Aumale, il est essentiel de continuer à mettre en place une programmation culturelle à la hauteur de ce prestigieux domaine. Il faut donc saluer les efforts de tous ceux qui, conscients des contraintes budgétaires de notre époque, réussissent avec talent et efficacité à élaborer chaque année ces programmes dont plusieurs débouchent sur des expositions et des publications qui contribuent à la mise en valeur des collections et qui jalonnent aussi les étapes d'une ambitieuse politique de restauration des œuvres conduite avec le concours de généreux mécénats.

Quant à ce nouveau programme, il nous apparaît très riche avec notamment une remarquable exposition « L'art hollandais au musée Condé », occasion de redécouvrir des œuvres majeures en grande partie restaurées pour cet événement, et un nouveau très beau spectacle équestre dans les majestueuses Grandes Écuries, auxquels s'ajoute toute une liste d'autres présentations – dont celles du cabinet des Livres –, d'animations, de conférences et de formes diversifiées d'aide à la visite. Nous espérons donc qu'il répondra aux attentes de visiteurs dont nous sommes heureux de constater que le nombre ne cesse de s'accroître.

Jean-François Jarrige
Membre du Collège des Conservateurs de Chantilly,
Institut de France

Entrez dans le plus grand domaine princier de France...



Le Domaine de Chantilly réunit le château, son musée Condé et ses bibliothèques, le parc et ses jardins historiques et les Grandes Écuries princières.

Au fil des siècles, les princes de Chantilly construisirent et embellirent soigneusement ce domaine. Mécènes avertis, amateurs d'art et bibliophiles accomplis, ils n'eurent de cesse d'en accroître les richesses et de le faire connaître au-delà des frontières.

À notre tour de vous le faire découvrir et aimer avec ce nouveau programme culturel, en vous offrant des moments d'émerveillement et de détente.



Préparer et poursuivre votre visite sur le net...



Depuis plusieurs années le musée Condé numérise ses collections. En mai 2008 une base de données a été mise en ligne sur Internet afin de mieux faire connaître l'incroyable diversité des collections. Plus de 2 000 œuvres sont actuellement consultables : peintures, dessins, estampes, photographies et objets d'art.

Plusieurs critères de recherche (par artistes, thématiques, époques, etc.) permettent d'explorer les collections autrement et de découvrir des œuvres rarement exposées.

www.musee-conde.fr



Les inestimables collections de la bibliothèque et des archives du château de Chantilly sont aussi accessibles sur Internet. C'est le prolongement du long travail initié par le duc d'Aumale, soucieux de faire connaître les trésors réunis du XI^e siècle au XIX^e siècle par les seigneurs de Chantilly.

www.bibliotheque-conde.fr



Catalogues et inventaires en ligne

Les catalogues des prestigieuses collections de livres manuscrits et imprimés, soit près de 63 000 volumes, sont intégralement disponibles en ligne. Il en est de même pour l'inventaire des archives anciennes. Régulièrement ces outils sont complétés et enrichis.

Bibliothèque numérique

Le site offre une bibliothèque numérique, permettant la consultation intégrale de quelques-uns des plus beaux imprimés et manuscrits des collections, concernant l'histoire du Domaine et des seigneurs de Chantilly. Elle expose également les plans architecturaux numérisés du Domaine de Chantilly, soit près de 1 000 cartes et plans manuscrits. 300 manuscrits et incunables enluminés et 4 000 cartes manuscrites seront progressivement rendus accessibles.

Expositions virtuelles

Le site propose, enfin, une vingtaine d'expositions virtuelles, écho des expositions réalisées par l'équipe de la bibliothèque et présentées dans le cabinet des Livres.

Il offre, bien sûr, toutes les informations utiles aux chercheurs comme aux curieux.

L'exposition « Il faut tuer le roi », installée au cœur du cabinet des Livres du château de Chantilly du 12 mai au 16 août 2010 dernier, est en ligne. N'hésitez pas à consulter le portail de la bibliothèque et des archives du château de Chantilly pour connaître et découvrir les trésors de nos collections.

www.bibliotheque-conde.fr

Actualités



■ Cour des Remises restaurée - © M. Savart

La restauration de la Cour des Remises des Grandes Écuries

La Cour des Remises est un bâtiment en U adossé aux Grandes Écuries et percé de trois porches axiaux qui permettent de rejoindre le manège, la rue du Connétable et la Cour des Chenils. Au rez-de-chaussée, il comprenait d'anciennes remises et selleries, les deux étages étaient consacrés au logement du personnel.

Actuellement, une restauration à l'identique des bâtiments de la Cour des Remises est en cours. Elle comprend la réfection des façades en pierre de taille, de la toiture (charpente et couverture en ardoise), des menuiseries extérieures et des structures (planchers bois). Trois espaces restaurés sont désormais ouverts aux publics.

Venez y découvrir une présentation temporaire autour de l'histoire du bâtiment, de sa restauration et des spectacles.

Une salle tactile, adaptée aux publics en situation de handicap visuel, est consacrée à l'architecture.

Cette salle a été conçue avec le soutien de la Fondation Orange.

Pour visiter ces nouvelles installations:
*Après 15h30, billet unique: 4 €/ adulte.
Gratuit pour les enfants.*



■ Salle tactile - © M. Savart



■ Présentation des spectacles - © M. Savart

avec le soutien de

Fondation
Orange





Le Mobilier de Chantilly

Anne Forray-Carlier
Éditions Faton

Prix de lancement 95 €
jusqu'au 31/12/2010
au lieu de 110 €

En vente à la boutique
du château

La restauration du mobilier du château de Chantilly

Le château de Chantilly conserve des pièces remarquables de l'histoire du mobilier français, comme la célèbre commode de la chambre de Louis XVI à Versailles, le meuble minéralogique offert par le roi de Suède Gustave III à Louis-Joseph de Bourbon, prince de Condé, ou le mobilier à la grecque du diplomate Lalive de Jully.

À ces fleurons de l'art du XVIII^e siècle français s'ajoute un riche ensemble du XIX^e siècle, mobilier courant ou exceptionnel, signé par de grands ébénistes de l'époque, tels que les frères Grohé.

Jamais auparavant l'histoire de ce mobilier n'avait été publiée, ni étudiée en détail, avec cent quatorze notices, magnifiquement illustrées. À l'occasion de cette parution, cet exceptionnel ensemble a fait l'objet de nombreuses restaurations.

Des visites thématiques autour de ces chefs-d'œuvre sont organisées les dimanches.
Cf. page 17.



■ *Commode de la chambre de Louis XVI à Versailles - Jean-Henri Riesener - © M. Savart*

Journée d'étude à l'Institut de France « Le Mobilier du château de Chantilly »

Cette journée a lieu à l'occasion de la publication, aux Éditions Faton, de l'ouvrage « Le Mobilier du château de Chantilly » par Anne Forray-Carlier, conservateur en chef au musée des Arts Décoratifs, Paris, chargée des XVII^e et XVIII^e siècles.

- Première partie : histoire de l'art

Anne Forray-Carlier, conservateur en chef au musée des Arts Décoratifs, Paris, chargée des XVII^e et XVIII^e siècles : « Le duc d'Aumale fut-il un collectionneur de mobilier ? »

Anne Dion-Tenenbaum, conservateur en chef au musée du Louvre, département des objets d'art : « Les meubles de Grohé du duc d'Aumale. »

- Seconde partie : la restauration du mobilier de Chantilly

Claire Beugnot et Amaël Gohier : « La restauration des sièges à Chantilly à travers les exemples du salon de Guise, de la Grande Singerie et du salon violet. »

Michel Jamet : « Les meubles de Riesener à Chantilly ; technologie et restauration. »

Jacques Albertini et Lionel Baumann : « La Loggia, Conservation-Restauration de la boiserie Néo-Renaissance en marqueterie. »

Judi 27 janvier 2011 à 14 h.

Institut de France, 23 quai de Conti, 75006 Paris.

Réservation obligatoire au 03 44 27 31 60.

Billets d'accès



Le Pass Domaine

Pour une première approche des richesses du Domaine de Chantilly, ce billet vous donne accès :

- au château et à ses collections ;
- au parc et à ses jardins ;
- aux Grandes Écuries ;
- à l'animation équestre « Chevaux en Fête ».

Dates et horaires de l'animation équestre :
cf. page 29.

Adulte : 20 € Enfant : 8 €

Le Pass Spectacle

(uniquement valable les jours de spectacle)

Pour passer une journée complète au Domaine de Chantilly et assister à l'un des grands spectacles équestres, ce billet vous donne accès :

- au château et à ses collections ;
- au parc et à ses jardins ;
- aux Grandes Écuries ;
- à un spectacle équestre.

Dates et horaires du spectacle :
cf. pages 26 à 29.

Adulte : 29,50 € Enfant : 16,50 €**



■ Les parterres de Le Nôtre - © M. Savart

Les billets simples

	Adulte	Enfant
Château + parc	13 €	Gratuit**
Parc	6 €	Gratuit**
Grandes Écuries + animation équestre	11 €	8 €
Grandes Écuries + spectacle équestre	22 €*	16,50 €*

* Hors frais de réservation de 1,70 €

** Un enfant gratuit pour un adulte payant

Outils d'aide à la visite libre



Les audioguides du château

Disponibles dans le hall d'honneur du château ou à la boutique.

Parcours adulte : en français, anglais, espagnol et japonais.

Parcours enfant : en français uniquement.

Les parcours MP3

Téléchargeables depuis notre site Internet, à écouter sur vos propres appareils avant, pendant ou après votre visite.

- Les chefs-d'œuvre du musée Condé (français et anglais)
- Le parc et ses jardins (français et anglais)
- Les Grandes Écuries (français et anglais)
- André Le Nôtre et les jardins français de Chantilly (français)

Expositions passées :

- Petits portraits, grands personnages septembre 2007 - janvier 2008 (français)
- Marie d'Orléans, princesse et artiste romantique avril 2008 - juillet 2008 (français)

Site Internet : www.domainedechantilly.com



Les livrets de visite

Téléchargeables depuis notre site Internet et disponibles aux points d'accueil.

Parcours adulte :

- Architecture du château de Chantilly
- Au cœur du château de Chantilly
- Chefs-d'œuvre du musée Condé
- Au fil de l'eau (parc)
- Les Grandes Écuries

Parcours enfant :

5 - 7 ans

- Découvre les Trésors du duc
- Drôles de bêtes!
- Touche à tout (parc)

8 - 12 ans

- Découvre les Trésors du duc
- Partons en voyage!
- Jardins secrets (parc)
- Explorons les Grandes Écuries

Les fiches de salles du musée Condé

Disponibles dans toutes les salles du château en huit langues.

Les fiches de chevaux

Disponibles dans les Grandes Écuries en français, anglais et braille.

avec le soutien de

Fondation
Orange



Visites guidées du château



Les chefs-d'œuvre des collections de peinture du musée Condé

Tous les samedis à 16h.

Durée: 30 à 40 min environ.

Billet en supplément: 3 €.

Les grands appartements princiers

Tous les jours. Pour connaître les horaires, l'inscription est obligatoire à l'accueil du château.

Durée: 30 à 40 min environ.

Gratuit pour les détenteurs des Pass Domaine et Pass Spectacle.

Pour les autres billets, supplément de 2 €.

Les appartements privés du duc et de la duchesse d'Aumale

Entrez dans l'intimité du duc et de la duchesse d'Aumale en parcourant leurs espaces de vie quotidiens.

Groupe de 12 personnes maximum.

Tous les jours à 11h, 15h et 16h.

Durée: 45 min environ.

Billet en supplément: 6 €.



Les visites thématiques sur les Très Riches Heures du duc de Berry

Au salon du roi du château de Chantilly, admirez les **Très Riches Heures du duc de Berry**. Pour des raisons de conservation, la présentation de cet ouvrage se déroule autour d'un fac-similé.

Les dimanches suivants à 16h:

- 7 et 14 novembre 2010;

- 9 et 16 janvier, 6 et 13 février, 6 et 13 mars 2011.



Les visites thématiques sur le mobilier du château

Découvrez avec un regard attentif et curieux le mobilier récemment restauré du château de Chantilly. Cette visite est programmée dans le cadre de la publication de l'ouvrage d'Anne Forray-Carlier, **Le Mobilier de Chantilly** aux Éditions Faton (cf. page 10).

Les dimanches suivants à 16h:

- 21 et 28 novembre 2010;

- 23 et 30 janvier, 20 et 27 février, 20 et 27 mars 2011.

Billet en supplément: 6 €.

Le Domaine de Chantilly accessible à tous



© M. Savart

L'accessibilité auditive



Pour les personnes malentendantes équipées d'un appareil auditif, des casques peuvent être adaptés sur les audioguides.

À demander à l'accueil du château.

L'accessibilité mentale



Des visites adaptées aux personnes en situation de handicap mental peuvent être proposées.

Renseignements : 03 44 27 31 54.

L'accessibilité motrice



Sur présentation d'une carte d'invalidité, l'accès à la visite guidée des grands appartements princiers se fera librement.

Dans le château, le cabinet des Livres et la boutique sont accessibles.

Les Grandes Écuries sont entièrement de plain-pied, mais pavées. Pour les spectacles équestres situés sous le dôme, 12 emplacements sont prévus pour les fauteuils.

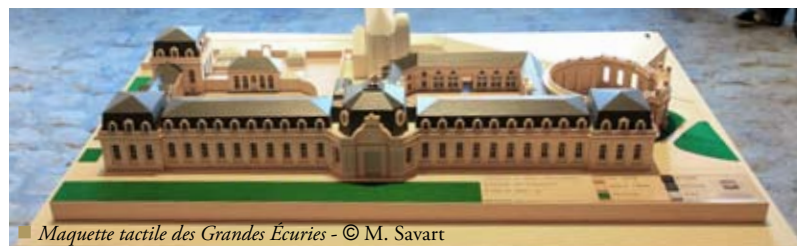
Un fauteuil peut être prêté à l'accueil du château et des Grandes Écuries.

Réservation obligatoire au 03 44 27 31 54.

NOUVEAU :

Le château de Chantilly a reçu trois labels
Tourisme et Handicap :

- Visuel
- Auditif
- Mental



Maquette tactile des Grandes Écuries - © M. Savart

L'accessibilité visuelle



Plusieurs visites tactiles sont proposées.

Renseignements et réservations obligatoires au 03 44 27 31 54.

Des livrets d'accompagnement à l'audioguide du musée Condé, en braille et gros caractères sont gratuitement prêtés à l'accueil du château.

Des fiches sur les chevaux, en braille et gros caractères, sont disponibles dans les Grandes Écuries.

NOUVEAU: Ouverture de la salle tactile aux Grandes Écuries et de sa galerie des matières. Pour plus d'informations, voir pages 8-9.

Pour toutes demandes d'informations supplémentaires veuillez contacter
M^{lle} Charlotte Drabé, chargée du service des Publics
au 03 44 27 31 54.

Depuis trois ans, la Fondation Orange soutient le Domaine de Chantilly dans ses actions de mise en accessibilité du site et le développement d'outils pédagogiques adaptés aux déficients visuels.

avec le soutien de

Fondation
Orange



Expositions du musée Condé



■ Anthonis Moor
Jésus-Christ ressuscité entouré de saint Pierre, saint Paul et deux anges, XVI^e siècle
© RMN / R.-G. Ojéda
Chantilly, musée Condé

L'art hollandais au musée Condé

Galerie des Cerfs - Galerie de Psyché
15 septembre 2010 - 2 janvier 2011

Commissaires: Nicole Garnier et David Mandrella

Le musée Condé propose une exposition d'une sélection de ses plus beaux dessins hollandais (Rembrandt, Ruisdael, Van de Velde), ainsi que seize tableaux de Jacob Van Loo, Jacob Van Ruisdael, Van de Velde le Jeune...

Huit de ces tableaux ont fait l'objet d'une restauration avec le soutien de l'Institut Randstad.

La collection du duc d'Aumale conserve en effet plus de quatre-vingts dessins et seize tableaux, tous du XVI^e-XVII^e siècle, le Siècle d'Or hollandais, d'une très grande qualité. Un certain nombre de ces œuvres a été acquis en Hollande au XVII^e siècle par le Grand Condé lui-même, cousin du roi Louis XIV et propriétaire de Chantilly au XVII^e siècle.



■ Jacob Van Ruisdael - *Plages et dunes*, XVII^e siècle (détail) - © RMN / H. Bréjat

Autour de l'exposition

Visite guidée de l'exposition par David Mandrella, commissaire de l'exposition.

Les samedis 13 et 20 novembre et 18 décembre 2010, de 10h30 à 11h30.

Monsieur Mandrella dédicacera ses ouvrages à la suite des visites, à la boutique du château.

- **Peintures hollandaises du musée Condé à Chantilly.**
- **Arcadie du Nord. Dessins hollandais du musée Condé.**
- **De Dürer à Rubens. Dessins allemands et flamands du musée Condé.**

Visites guidées gratuites.

Accessibles avec un billet château-parc.



Peintures hollandaises du musée Condé à Chantilly

David Mandrella et Nicole Garnier-Pelle

En vente à la boutique du château: 12 €

institut  randstad
égalité des chances | développement durable

Dans le cadre de l'exposition « L'art hollandais au musée Condé » un catalogue des chefs-d'œuvre picturaux de nos collections est publié. Un chapitre est consacré à la restauration de tableaux de maîtres.

Ces travaux de restauration et l'édition du catalogue ont été réalisés avec le soutien de l'Institut Randstad, pour l'égalité des chances et le développement durable.



■ Lippi Filippino

Esther choisie par Assuérus, 1480
(détail)

© RMN / R.-G. Ojéda
Chantilly, musée Condé

« Esther et Assuérus » de Filippino Lippi. L'œuvre du mois au musée du Louvre et au musée Condé

Galerie de Psyché - Santuario
Exposition-dossier
Février 2011

Commissaires: Nicole Garnier, Bruno Mottin (C2RMF) et Dominique Thiébaud (musée du Louvre)

Cette exposition-dossier, réalisée en collaboration avec le musée du Louvre et le Centre de Recherches et de Restauration des Musées de France présente les récentes analyses scientifiques des deux cassoni (coffres de mariage) de Filippino Lippi. Leurs fragments, racontant l'épisode biblique d'Esther et d'Assuérus, sont aujourd'hui dispersés entre le musée Condé, le musée du Louvre, la National Gallery of Canada à Ottawa et divers musées et collections italiennes.

Pour prolonger votre visite, découvrez les panneaux de cassoni du musée de la Renaissance au château d'Écouen.



■ La galerie des Cerfs - © M. Savart

Les Clouet de Catherine de Médicis. Portraits dessinés de la cour des Valois

Galerie des Cerfs - Galerie de Psyché
23 mars - 27 juin 2011

Commissaires: Alexandra Zvereva et Nicole Garnier



■ François de Coligny, seigneur d'Andelot, xvr^e siècle
© RMN/ R.-G. Ojéda - Chantilly, musée Condé

Exposition réalisée dans le cadre de la Semaine du Dessin 2011.

Le musée Condé conserve un fonds inestimable de 366 portraits dessinés du xvr^e siècle par Jean et François Clouet provenant de la collection de la reine Catherine de Médicis. Ces dessins ont été restaurés avec le soutien des Amis du musée Condé de 2001 à 2008; ils ont fait l'objet de la thèse de doctorat d'Alexandra Zvereva publiée en 2011 par l'association Arthéna.

L'exposition permet de découvrir 90 portraits dessinés par Jean et François Clouet, montrant les grands personnages de la cour de France sous François I^{er}, Henri II et ses fils. À l'origine de l'art du dessin, ces feuilles témoignent d'un goût réaliste pour le portrait de cour, dans la tradition flamande.

Autour de l'exposition

Visite découverte du cabinet des dessins par Nicole Garnier et visite libre de l'exposition Clouet (organisée par la Société du Salon du Dessin).

Le samedi 2 avril 2011 à 15h.

Réservations au 01 45 22 61 05.

Expositions du cabinet des Livres



■ *Jacqueline de Romilly (02 02 1984)*
© Photo Louis Monier

Louis Monier

« l'œil des lettres », photographe professionnel, s'est attaché depuis 40 ans à faire le portrait de grands écrivains français et étrangers. On lui doit les célèbres clichés de Beckett, Louis Aragon ou bien encore André Malraux.

Louis Monier. Portraits d'académiciens. Les écrivains du quai Conti à Chantilly

Cabinet des Livres
3 novembre 2010 - 2 janvier 2011

Dans le cadre du Mois de la photographie. Avec une sélection de 40 portraits d'écrivains académiciens, membres du collège des conservateurs, figures célèbres du quai Conti d'hier et d'aujourd'hui, membres des diverses académies, ces visages viendront illustrer la profondeur et l'actualité du lien entre le château de Chantilly et l'Institut de France. L'exposition rendra hommage, ce faisant, aux hommes et aux institutions dans une démarche inédite.

Autour de l'exposition

Louis Monier présentera son travail et évoquera ses expériences au contact des grands esprits des Académies.

Samedi 20 novembre 2010 à 15h30.

Salon du roi.

Durée: environ 1h.

Une dédicace de ses ouvrages clôturera son intervention.

Les femmes bibliophiles de Catherine de Médicis à la duchesse d'Aumale

Cabinet des Livres

Mars - juin 2011



■ Reliure: « *De l'Estade et succès des affaires de France...* »
de Bernard de Girard, seigneur du Haillan

© RMN / R.-G. Ojéda - Bibliothèques et archives du château de Chantilly

La bibliophilie passe souvent pour être une passion masculine, cependant les collectionneurs avertis, comme l'était le duc d'Aumale, ont recherché ardemment les ouvrages portant les armes de certaines femmes célèbres, car il s'agit presque toujours de volumes choisis avec goût et reliés avec élégance.

Si beaucoup de grandes dames ont possédé des livres dont elles ignoraient le contenu, certaines personnalités ont laissé de véritables bibliothèques.

À travers la collection du duc d'Aumale, le cabinet des Livres présente un choix d'ouvrages illustrant les goûts de ces femmes bibliophiles, du XVI^e au XIX^e siècle, que sont Diane de Poitiers, Catherine de Médicis, la Grande Mademoiselle, Madame de Pompadour ou la duchesse d'Aumale.

Spectacles et animations équestres

Fêtes de Noël



L'odyssée des chevaux du vent

À travers une épopée fantastique, découvrez les chevauchées célestes de Pégase, les courses effrénées de Bucéphale, les cavalcades des Centaures dans les plaines de Thessalie et les aventures des Valkyries, ces déesses galopant plus vite que le vent...

Licornes, chevaux ailés, créatures merveilleuses nous plongent dans une odyssée aérienne et vertigineuse sous le dôme rénové des Grandes Écuries.

À 14h30: 1, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 16 décembre 2010 et 2 janvier 2011.

À 14h30 et 16h30: 4, 5, 11, 12, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28, 29, 30 décembre 2010.

À 15h30: 25 décembre 2010 et 1^{er} janvier 2011.

30 chevaux et poneys;

Cavaliers, voltigeurs et acrobates;

Costumes et harnachements;

Sons et lumières;

Près de 25 000 spectateurs attendus, et vous?

Écriture et mise en scène: Virginie Bienaimé.

Direction artistique et chorégraphies équestres: Sophie Bienaimé.

Renseignements et réservations:
03 44 27 31 80.

DOMAINE DE CHANTILLY

MUSÉE VIVANT DU CHEVAL



L'ODYSSÉE DES CHEVAUX DU VENT

SPECTACLE ÉQUESTRE

Du 1er décembre 2010 au 2 janvier 2011

Réservations : www.domainedechantilly.com

www.francebillet.com - 0892 692 694 - www.ticketnet.fr

Groupes : 03 44 27 31 80 - groupes@domainedechantilly.com



Vacances de février 2011



Cheval, rêve et poésie

Carnaval de Venise, liberté, amazone, Espagne, Russie, Arlequin... Une succession de tableaux animés compose ce spectacle enlevé et poétique qui se veut avant tout un voyage à travers le temps et... le rêve.

Dimanches 20 et 27 février, samedi 5 mars et jeudi 17 mars 2011.

Renseignements et réservations :
03 44 27 31 80.

Plus de renseignements sur :
www.domainedechantilly.com



Chevaux en Fête (Animation équestre)

Tous les jours (sauf le mardi) à 14h30*

Les cavalières du Musée Vivant du Cheval vous livrent tous les secrets du dressage de Haute École qu'elles pratiquent au quotidien au cœur de l'architecture grandiose des Grandes Écuries. Des saynètes de spectacle en musique, costumes et lumières viendront clôturer en beauté cette animation équestre.

* Sauf les jours de spectacle « L'odyssée des chevaux du vent », « Cheval, rêve et poésie » et « Un prince Russe à Chantilly ».

Renseignements et réservations :
03 44 27 31 80.



Un prince russe à Chantilly

À partir d'avril 2011

À l'occasion de sa visite à Chantilly, le fils de la Grande Catherine, le futur tzar Paul I^{er}, évoque sa Russie natale. Au son des balalaïkas, le spectateur est transporté au pays des troïkas et des cosaques. Une heure de spectacle dans une ambiance rythmée où chevaux et cavaliers vivent des émotions fortes.

Renseignements et réservations :
03 44 27 31 80.

Nos partenaires culturels



■ Le Potager des Princes
© R&B Presse

Le Potager des princes



Situé à quelques centaines de mètres du Domaine de Chantilly, dans la continuité historique des jardins de Le Nôtre, le Potager des Princes est un parc où il fait bon se perdre. Découvrez la faisanderie, le théâtre et la guinguette et retrouvez l'âme des lieux.

« **Quand Chantilly n'était que jardins** » : intervention de M^{me} Nicole Garnier, conservateur général du Patrimoine chargée du musée Condé.

Dimanche 7 novembre 2010, 15h30.
Théâtre de la faisanderie, Potager des princes



■ Salon violet restauré avec le soutien des Amis du musée Condé - © M. Savart

Les Amis du musée Condé



Créée le 30 avril 1971, l'association des Amis du musée Condé est reconnue d'utilité publique. Elle s'est donnée pour objectifs :
D'orienter l'intérêt du public vers le château de Chantilly et ses collections léguées à l'Institut de France par le duc d'Aumale,
De contribuer à la sauvegarde et à l'augmentation de ces collections.

Visite des Éts Lelièvre - tissus d'ameublement et des Éts Declercq - passementeries.

Judi 2 décembre 2010.

Rendez-vous rue du Mail à Paris.

Renseignements et réservations auprès des Amis du musée Condé.

Frais d'inscription 5 € pour les adhérents.

« **Le musée Guimet : 120 ans d'aventures archéologiques** »

Conférence de Monsieur Jean-François Jarrige, Membre de l'Institut, Conservateur du Domaine de Chantilly, Directeur de recherche au CNRS, Président honoraire du musée Guimet.

Samedi 4 décembre 2010 - 15h.

Salle du Jeu de Paume du Domaine de Chantilly.

Non-membres de l'association : 5 €.

Adhérents (se munir de sa carte) : gratuit.

1^{er} trimestre 2011

Projet de visite guidée du Sénat et du musée de la Légion d'Honneur pour les adhérents en attente.

Renseignements et réservations auprès des Amis du musée Condé.

Les boutiques et le restaurant

La boutique du château de Chantilly

Pour vos idées cadeaux de fin d'année, nous vous proposons notre gamme de maroquinerie, les bijoux inspirés de nos collections, sans oublier la Porcelaine de Chantilly déclinée en quatre modèles (l'œillet bleu, la brindille, le kakiémon et le HO).

La boutique vous accueille tous les jours, sauf le mardi, de 10h30 à 17h.

Renseignements et conseils:
03 44 62 62 66.



La boutique des Grandes Écuries

L'Univers du cheval sous toutes ses formes!

Jeux et jouets, carterie, librairie, bijoux, porcelaine modèle équestre, polo, veste...

Dimanche 19 décembre 2010 - 13h30 à 18h : dédicace d'Olivier Lhote, auteur de la collection **Cheval & Compagnie**, Éditions Lito.

De décembre à mars, la boutique vous accueille tous les jours, sauf le mardi, de 13h à 17h.

Renseignements et conseils: 03 44 62 62 66.



Offrez-vous un repas dans un cadre princier!

Au château, restaurant **La Capitainerie**

Située dans les anciennes cuisines de Vatel. Ouvert tous les midis sauf le mardi. Formules buffet et salon de thé. Dégustez la véritable crème Chantilly.

Réservation: +33 (0)3 44 57 15 89.

Service commercial: banquet, mariage, cocktail, service traiteur.

Tél.: +33 (0)3 44 27 31 74.



Novembre 2010					
Les chefs-d'œuvre des collections de peinture	Tous les samedis	16h	Château		p. 16
Les grands appartements princiers	Tous les jours*		Château		p. 16
Les appartements privés	Tous les jours*	11h, 15h et 16h	Château		p. 16
Les visites thématiques	7, 14, 21, 28	16h	Château		p. 17
Visites tactiles		Sur réservation	Château ou Grandes Écuries		p. 19
<i>L'art hollandais au musée Condé</i>			Château		p. 20
Visites guidées de l'exposition	13, 20	10h30 à 11h30	Château		p. 21
<i>Louis Monier...</i>	À partir du 3		Château		p. 24
Autour de l'exposition	20	15h30	Château		p. 24
<i>Chevaux en Fête</i>	Tous les jours*	14h30**	Grandes Écuries		p. 29
<i>Quand Chantilly n'était que jardins</i>	7	15h30	Potager des Princes		p. 30
Décembre 2010					
Les chefs-d'œuvre des collections de peinture	Tous les samedis	16h	Château		p. 16
Les grands appartements princiers	Tous les jours*		Château		p. 16
Les appartements privés	Tous les jours*	11h, 15h et 16h	Château		p. 16
Visites tactiles		Sur réservation	Château ou Grandes Écuries		p. 19
<i>L'art hollandais au musée Condé</i>			Château		p. 20
Visite guidée de l'exposition	18	10h30 à 11h30	Château		p. 21
<i>Louis Monier...</i>			Château		p. 24
<i>Chevaux en Fête</i>	Tous les jours*	14h30**	Grandes Écuries		p. 29
<i>L'Odyssée des chevaux du vent</i>	1, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 16	14h30	Grandes Écuries		p. 26
	4, 5, 11, 12, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28, 29, 30	14h30 et 16h30			
	25	15h30			
Visite des Éts Lelièvre et Declercq	2				p. 31
Conférence <i>Le Musée Guimet...</i>	4	15h	Salle du Jeu de Paume		p. 31
Dédicace d'Olivier Lhote	19	13h30 à 18h	Château		p. 33

Janvier 2011		Domaine fermé du 3 au 7 janvier			
	Les chefs-d'œuvre des collections de peinture	Tous les samedis	16h	Château	p. 16
	Les grands appartements princiers	Tous les jours*		Château	p. 16
	Les appartements privés	Tous les jours*	11h, 15h et 16h	Château	p. 16
	Journée d'étude à l'Institut de France	27	14h	Institut de France	p. 11
	Les visites thématiques	9, 16, 23, 30	16h	Château	p. 17
	Visites tactiles		Sur réservation	Château ou Grandes Écuries	p. 19
	<i>Chevaux en Fête</i>	Tous les jours*	14h30**	Grandes Écuries	p. 29
	<i>L'Odyssée des chevaux du vent</i>	2	14h30	Grandes Écuries	p. 26
	Visite Sénat + musée Légion d'Honneur	À définir			p. 31
Février 2011					
	Les chefs-d'œuvre des collections de peinture	Tous les samedis	16h	Château	p. 16
	Les grands appartements princiers	Tous les jours*		Château	p. 16
	Les appartements privés	Tous les jours*	11h, 15h et 16h	Château	p. 16
	Les visites thématiques	6, 13, 20, 27	16h	Château	p. 17
	Visites tactiles		Sur réservation	Château ou Grandes Écuries	p. 19
	<i>Esther et Assuérus...</i>			Château	p. 22
	<i>Chevaux en Fête</i>	Tous les jours*	14h30**	Grandes Écuries	p. 29
	<i>Cheval, rêve et poésie</i>	20, 27		Grandes Écuries	p. 28
	Visite Sénat + musée Légion d'Honneur	À définir			p. 31
Mars 2011					
	Les chefs-d'œuvre des collections de peinture	Tous les samedis	16h	Château	p. 16
	Les grands appartements princiers	Tous les jours*		Château	p. 16
	Les appartements privés	Tous les jours*	11h, 15h et 16h	Château	p. 16
	Les visites thématiques	13, 20, 27	16h	Château	p. 17
	Visites tactiles		Sur réservation	Château ou Grandes Écuries	p. 19
	<i>Les Clouet de Catherine de Médicis...</i>	À partir du 23 mars		Château	p. 23
	<i>Les femmes bibliophiles...</i>			Château	p. 25
	<i>Chevaux en Fête</i>	Tous les jours*	14h30**	Grandes Écuries	p. 29
	<i>Cheval, rêve et poésie</i>	5, 17		Grandes Écuries	p. 28
	Visite Sénat + musée Légion d'Honneur	À définir			p. 31

Informations pratiques

Tarifs 2011

	Adultes	Enfants
Billets d'accès		
Pass Spectacle	29,50 €*	16,50 €*
Pass Domaine	20 €	8 €
Château + parc	13 €	Gratuit**
Parc	6 €	Gratuit**
Spectacles		
Grandes Écuries + Spectacle de Noël	22 €*	16,50 €*
Grandes Écuries + Spectacle équestre <i>Cheval, rêve et poésie</i>	21 €*	16,50 €*
Grandes Écuries + Animation <i>Chevaux en Fête</i>	11 €	8 €
Animations et visites (billet en supplément)		
Visite guidée des collections de peintures	6 €	6 €
Grands appartements	2 €***	Gratuit**
Visite des appartements privés du duc et de la duchesse d'Aumale	6 €	6 €
Visites thématiques sur les chefs-d'œuvre	6 €	6 €
Visites pour les publics spécifiques	4 €	4 €
Audioguides	3 €	2 €

* Hors frais de réservation de 1,70 €.

** Gratuit pour les détenteurs de Pass et un enfant gratuit pour un adulte payant.

*** Gratuit pour les détenteurs de Pass.

Recevez le programme

Pour recevoir régulièrement nos informations, merci de bien vouloir nous retourner ce coupon-réponse.

Afin de contribuer au respect de l'environnement, le Domaine de Chantilly privilégie désormais la transmission de sa programmation par voie électronique. N'oubliez pas votre courriel.

COUPON-RÉPONSE

Nom	Prénom
Adresse (personnelle ou professionnelle)	
Code postal	Ville
Tél. professionnel	Tél. domicile
Courriel	



Fondation pour la sauvegarde et le développement du domaine de Chantilly

Service des Publics
7, rue du Connétable
F-60500 Chantilly

Les horaires d'ouverture

Le château, son musée Condé & ses bibliothèques, le parc, ses jardins & ses labyrinthes

Ouverts tous les jours sauf le mardi.

■ 1^{er} novembre 2010 au 1^{er} avril 2011,
de 10h à 17h. Fermeture du parc à 18h.

Les Grandes Écuries

Ouvertes tous les jours sauf le mardi.

- Jusqu'au 7 novembre 2010, de 10h à 17h.
- Le jeudi 11 novembre 2010, de 10h à 17h
- décembre 2010: de 13h30 à 18h.
- 8 janvier au 31 mars 2011 : de 13h à 17h.

Accès au dôme, une demi-heure avant le
début des représentations équestres.

Du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30.

Tél. : 03 44 27 31 80

Fax : 03 44 54 90 73

reservations@domainedechantilly.com

www.domainedechantilly.com

Renseignements & réservations

Fondation pour la sauvegarde
et le développement du domaine de Chantilly
7, rue du Connétable
60500 Chantilly

Conception : M. SAVART Maquettiste-Graphiste



© Mixed Sources - Sources Mixtes
Product group from well-managed forests,
controlled sources and recycled wood or fiber
Groupe de produits issu de forêts bien gérées,
de sources contrôlées et de bois ou fibres recyclés
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

DEJAGLMC Imprimeur



*Les informations données dans ce
document n'ont pas un caractère
contractuel.*

*Les caractéristiques des offres et
services proposés sont susceptibles
de modification sans préavis.*



École française
Les Très Riches Heures du duc de Berry, xv^e siècle - Détail
© Photo: RMIN / R.-G. Ojeda
Bibliothèque et archives du château de Chantilly



Fondation pour la sauvegarde et le développement
du domaine de Chantilly

7, rue du Connétable - F-60500 Chantilly
www.domainedechantilly.com

reservations@domainedechantilly.com

Tél. +33 (0)3 44 27 31 80 - Fax +33 (0)3 44 54 90 73

Le château, son musée Condé
& ses bibliothèques

Le parc, ses jardins
& ses labyrinthes

Les Grandes Écuries, leurs spectacles
& le Musée Vivant du Cheval